

Made for
iPhone | iPad | iPod

Works with
android



ReSound OMNIA

Bruksanvisning

ReSound Bak øret power høreapparater, opladbare

Informasjon om høreapparatet

Venstre høreapparat		Høyre høreapparat	
Serienummer		Serienummer	
Modellnummer		Modellnummer	
Batteritype	<input type="checkbox"/> Oppladbart		

Program	Pip	Beskrivelse
1	Ett pip	
2	To pip	
3	Tre pip	
4	Fire pip	

Innholdsfortegnelse

Introduksjon	5
Slik gjør du deg kjent med høreapparatet	8
Slik lader du høreapparatene	9
Slik setter du høreapparatene inn i ørene	11
Slik tar du høreapparatene ut av ørene	14
Slik bruker du høreapparatene	15
Avanserte funksjoner	27
Trådløst tilbehør.	31
Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene	35
Tinnitusbehandling	42
Generelle advarsler og forholdsregler	50
Advarsler om nettsikkerhet	54
Feilsøking	55
Advarsel til audiografer (Kun USA)	57
Juridisk informasjon	60
Tekniske spesifikasjoner	66
Ytterligere informasjon	68

Introduksjon

Takk for at du har valgt ReSound høreapparater. Vi anbefaler at du bruker høreapparatene hver dag.



MERK: Les heftet nøye FØR du bruker høreapparatene.

Tiltenkt hensikt

- Høreapparatet er ment å kompensere for nedsatt hørsel ved å forsterke og overføre lyd til øret.

Brukerprofil

- Høreapparatet er beregnet for bruk av voksne og barn over 12 år.
- Høreapparatet er beregnet for bruk av lekpersoner.
- Høreapparatet er beregnet for å tilpasses av en kvalifisert audiograf.

Behandlingsindikasjoner

- Sensorinevral, konduktivt eller kombinert hørselstap.

Kontraindikasjoner

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer ut høreapparat hvis audiografen gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon avdekker at den fremtidige brukeren lider av en av de følgende tilstandene:

- Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
- Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.

- Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
- Akutt eller kronisk svimmelhet.
- Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
- Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
- Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- Smerte eller ubehag i øret.

Bivirkninger

Kontakt audiografen din hvis du opplever bivirkninger. Mulige bivirkninger fra bruk av høreapparat er:

- Svimmelhet
- Tinnitus
- Opplevd forverring av hørselstap
- Kvalme
- Hudreaksjon
- Opphopning av ørevoks

Symboler



ADVARSEL: Indikerer en situasjon som kan føre til alvorlig personskade.



Juridisk produsent.



FORSIKTIG: Indikerer en situasjon som kan føre til mindre og moderate personskader.



Medisinsk utstyr.



MERK: Råd og tips om hvordan du kan håndterer høreapparatet bedre.



Kun på resept (USA).



Følg bruksanvisningen.



I overensstemmelse med ACMA-kravene.



Utstyret inneholder en RF-sender.



I overensstemmelse med IMDA-kravene.



Produktet er en type B anvendt del.



Unik enhetsidentifikator.



Produksjonsdato.



Ikke kasser høreapparatene eller batteriene sammen med restavfall. Høreapparatene og laderen må kastes på et sted som er beregnet for elektronisk avfall eller returneres til audiografen din.

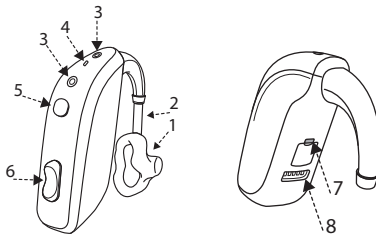
Spør din lokale audiograf om kassering av høreapparatet.

MERK: Spesielle forskrifter kan gjelde for ditt land.

Slik gjør du deg kjent med høreapparatet

Modell 88

1. Ørepropp
2. Slange
3. Mikrofoninnganger
4. Grønn LED-indikator
(Se side 15)
5. Programknapp
6. Volumkontroll
7. Venstre/høyre identifikasjon
Venstre = blå. Høyre = rød.
8. DAI (Direkte lydingang) kobling



MERK: Bruk kun originale forbruksartikler fra ReSound, f.eks. slanger.

Slik lader du høreapparatene

Vi anbefaler at du lader høreapparatene fullt opp før du bruker dem. Dette er bare en forholdsregel for å sikre at du ikke går uventet tom for strøm. For mer informasjon om hvordan du lader opp høreapparatene viser vi til bruksanvisningen for din høreapparatlader.

Batterivarsler



ADVARSEL:

- Oppladbare høreapparater støttes av en ikke-avtakbar oppladbar litium-ion battericelle. Eksponering eller svelging kan være svært skadelig.
- Ta aldri oppladbare høreapparater i munnen.
- Oppbevar ditt oppladbare høreapparat utilgjengelig for kjæledyr, barn og personer med nedsatt kognitiv funksjonsevne.
- Litium-ion-batterier må aldri svelges eller plasseres inne i noen del av kroppen, da dette kan føre til dødelige skader på to timer eller mindre. Hvis et litium-ion-batteri svelges eller plasseres inne i en del av kroppen, eller hvis et oppladbart høreapparat svelges, kontakt lege umiddelbart.
- Hvis det ytre huset på det oppladbare høreapparatet er ødelagt, kan de oppladbare batteriene på innsiden lekke. I slike tilfeller må du ikke bruke høreapparatet. Kontakt audiograf.
- lekkasje fra batteriet kan gi kjemiske brannsåre. Hvis du blir utsatt for lekkasje fra batteriene må du vaske huden umiddelbart med varmt vann. Hvis du får kjemiske brannsåre, rød eller irritert hud fra batterilekkasje, må du oppsøke medisinsk hjelp.

- Batterier er skadelige for miljøet. Høreapparater må derfor ikke brennes. Kast brukte oppladbare høreapparater i henhold til lokale forskrifter eller returner dem til din audiograf.
- Av sikkerhetshensyn må du bare bruke laderen som ble levert med høreapparatene dine.
- Når du er på reise, bør du rådføre deg med flyselskapet om regler for transport av høreapparatene og laderen.

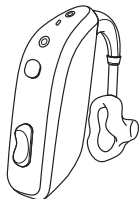
Advarsel om lavt batterinivå

Når batterinivået er lavt, vil volumet i høreapparatene reduseres og en melodi spilles hvert 15. minutt inntil det ikke er mer strøm igjen. Deretter vil høreapparatene slå seg av.

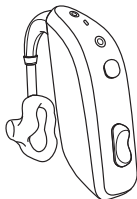
Slik setter du høreapparatene inn i ørene

Slik skiller du venstre fra høyre

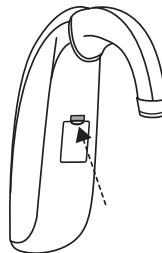
Venstre høreapparat (blå markering)



Høyre høreapparat (rød markering)



Fargemerking vist her



FORSIKTIG: Dersom du har to høreapparater kan det være at de er forskjellig programmert. Ikke bytt side på dem, dette kan skade hørselen din.

Høreapparatene dine er fargekodede. Venstre = blå. Høyre = rød.

Hvis høreapparatene dine ikke er fargekodet kan du be audiografen din om å ordne dette.

Slik setter du øreproppene inn i ørene

1. Hold øreproppen mellom tommelen og pekefingeren og plasser lydutgangen i øregangen.
2. Skyv øreproppen hele veien inn i øret med en forsiktig, vridende bevegelse.
3. Beveg øvre del av øreproppen forsiktig bakover og så forover igjen slik at den legger seg bak hudfolden i øregangen. Beveg øreproppen opp og ned, og trykk forsiktig for å sikre at den sitter riktig i øret.
4. Plasser høreapparatet bak øret og kontroller at det sitter godt. Et riktig innsatt høreapparat sitter behagelig og ikke for løst.

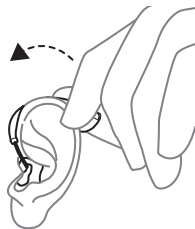


i **MERK:** Det kan være til hjelp å trekke øret opp og bakover med motsatt hånd under innsetting. Du kan finne en enklere metode ved å prøve deg litt frem.



FORSIKTIG: Du må aldri forsøke å endre formen på høreapparatet, øreproppen eller slangen på egen hånd.

Slik tar du høreapparatene ut av ørene



1. Løft høreapparatet fra bak øret. La det henge et øyeblikk bak øret.
2. Bruk tommelen og pekefingeren til å trekke øreproppen forsiktig (ikke apparatet eller slangen) løs fra øret ditt. Fjern øreproppen fullstendig ved å vri den lett.

Slik bruker du høreapparatene

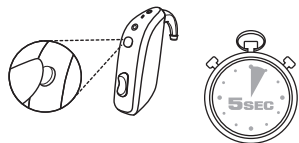
Slik slår du høreapparatene av og på

Trykk på programvelgerknappen i **5 sekunder** for å slå høreapparatene av eller på.

Hvis du trykker lengre på knappen vil du aktivere andre funksjoner som flymodus og streaming. Disse funksjonene er beskrevet andre steder i denne bruksanvisningen.

Høreapparatene går automatisk i hvilemodus når du setter dem i den påslåtte laderen, og de vil automatisk aktiveres når du fjerner dem fra den påslåtte laderen.

Høreapparatene starter alltid i program 1 med forhåndsinnstilt volum.



MERK: Hvis laderen kobles fra mens den er i bruk, vil høreapparatene i laderen slå seg av.

Forklaring på indikatorlys på høreapparatet:

- Ett 2-sekunders grønt blink: Høreapparatet slår seg på og er i driftsmodus.
- Tre 1-sekunders grønne blink: Høreapparatene slås av.
- Når høreapparatet står i laderen pulserer de grønne indikatorlysene: Høreapparatet lader.
- Når høreapparatet står i laderen lyser de grønne indikatorlysene konstant: Høreapparatet er fullt oppladet.

Smart Start

Smart Start forsinket tiden for når høreapparatet ditt slår seg på etter at du fjerner høreapparatet fra laderen. Når denne funksjonen er aktivert hører du et pip for hvert sekund av forsinkelsen (enten 5 eller 10 sekunder).

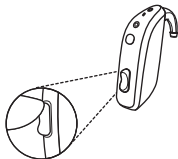


MERK: Dersom du ikke ønsker å bruke denne funksjonen kan du be audiografen din om å deaktivere den.

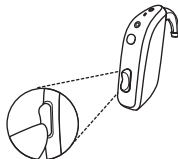
Justering av volum

Høreapparatet justerer automatisk volum avhengig av lyttesituasjonen din.

Hvis høreapparatet imidlertid har en volumkontroll, kan du justere volum etter egne preferanser.



For å øke volumet trykker du kort på den **øvre** delen av volumkontrollknappen.



For å senke volumet trykker du kort på den **nedre** delen av knappen.

Du kan også justere volumet ved hjelp av din ReSound fjernkontroll eller ReSound Smart 3D™ app. (Tilleggsutstyr).

Når du endrer volum svarer høreapparatet med et pip. Når du når den øvre eller nedre grensen, svarer høreapparatet med et lavt pip.

Høreapparatet ditt kan programmeres med en ekstrarfunksjon for volumjustering: "Langt trykk på den **nedre** delen av knappen". De tilgjengelige funksjonene er:

- Minimum volum - volum reduseres umiddelbart til laveste innstilling, eller
- Mute: høreapparatet vil bli dempet.

Gjenta det lange trykket på den nedre delen av knappen for å gjenoppta normalt volum.



MERK:

- Hvis du har to høreapparater med synkronisert volumkontroll-funksjon aktivert, blir endring av volum på det ene høreapparatet automatisk gjentatt på det andre høreapparatet. Når du endrer volum på ett av høreapparatene, svarer det med ett eller flere pip. Et pip i det andre høreapparatet følger.
- Audiografen kan deaktivere funksjonen for volumkontroll.

Lytteprogrammer

Audiografen din kan aktivere ett eller flere lytteprogrammer på høreapparatene. Disse programmene kan hjelpe deg i spesifikke situasjoner. Spør audiografen om hvilke programmer du kan ha nytte av.

Programmer	Bruk
All-Around	Det beste alternativet hvis du bare ønsker å bruke ett program.
Front Focus/Ultra Focus	For bruk i støyfylte omgivelser (mer fokusert enn restaurant-programmet)
Restaurant	For bruk på støyende steder som restauranter og sosiale arrangementer.
Musikk	For å lytte til musikk.
Akustisk telefon	Et spesielt program for telefonsamtaler.
Utendørs	For utendørs bruk (for å redusere vindstøy).
Telespole-telefon + mikrofon	For bruk hvis du har en telefon med en telespole.
Telespole + mikrofon	For bruk på steder som har et teleslyngesystem installert, som kinosaler og andre offentlige bygninger.

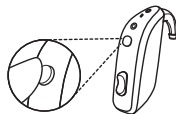
Apper

Vi har en app du kan bruke for å styre høreapparatene. Du kan bruke disse til å justere volum, bytte program og streamere fra en annen enhet. Se "Avanserte funksjoner", side 27.

Endre program

På høreapparatet finnes det en programvelgerknapp som du kan bruke til å velge ulike lytteprogrammer.

Trykk på knappen for å bytte program. Du vil deretter høre ett eller flere pip. Antall pip indikerer hvilket program du har valgt (ett pip = program 1, to pip = program 2 etc.).



Du kan også endre programmer ved hjelp av ReSound fjernkontrollen eller ReSound Smart 3D™-appen.



MERK:

- Hvis du har to høreapparater med aktiv synkronisering, vil bytte av program på det ene apparatet også gjelde for det andre apparatet. Samme antall pip høres også i det andre høreapparatet.
- Når du slår høreapparatene av og deretter på igjen, starter de alltid opp i program 1 og ditt forhåndsinnstilte volum.

Bruke teleslyngesystemer sammen med høreapparatet

Telespole (Tilleggsutstyr)

Telespolefunksjonen kan bidra til å forbedre taleforståelsen med høreapparatkompatibilitet (HAC)¹ telefoner og på kino, i gudshus m.v. som har en teleslynge installert.

Når du velger telespolefunksjonen plukker høreapparatet opp signaler fra teleslyngen eller HAC-telefonen. Audiografen din kan aktivere Telespoleprogrammet.



MERK:

- Telespolen fungerer ikke uten en teleslynge eller en HAC-telefon.
- Hvis du har problemer med å høre hvis du bruker en teleslynge, bør du kontakte audiografen din for justeringer.
- Hvis det ikke kommer lyd fra høreapparatet i et teleslyngesystem og med en aktiv telespolefunksjon, kan det skyldes at teleslyngesystemet ikke er slått på eller ikke fungerer som det skal i lokalet.
- Lyden fra teleslyngen og mikrofonen på høreapparatene kan mikses etter egne ønsker. Be audiografen om mer informasjon.
- Når du vil stoppe telespolefunksjonen, bytter du til et annet lytteprogram.

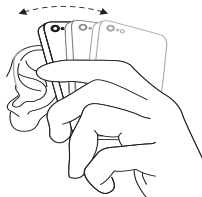
¹Noen smarttelefoner er kompatible med høreapparater (HAC). HAC-telefonen etablerer en liten teleslynge som høreapparatene kobler seg til. Telespolen fanger opp signalet fra HAC-telefonen og konverterer det til lyd.

Slik bruker du en telefon

Høreapparatet lar deg bruke telefonen som du vanligvis gjør. Det kan ta litt tid før du finner ut hvordan du holder telefonen på best mulig måte.

Følgende tips kan være nyttige:

1. Hold telefonen opp til øregangen eller hold den nær høreapparatmikrofonene som vist.
2. Dersom du hører piping kan du holde telefonen i samme stilling i noen sekunder. Høreapparatene skal kunne kansellere pipingen.
3. Du kan også holde telefonen litt unna øret.



MERK:

- Hvis du har en mobil enhet, kan du pare den for å koble den direkte til høreapparatene. Se "Avanserte funksjoner", side 27.
- Hvis du opplever problemer med å få et godt resultat når du bruker mobiltelefonen, anbefaler vi at du snakker med din audiograf for råd om trådløst tilbehør som kan forbedre lytteopplevelsen. Se også "Trådløst tilbehør.", side 31.
- Avhengig av dine behov, kan audiografen aktivere en funksjon spesielt beregnet for bruk av telefon.

Mobiltelefoner

Høreapparatet ditt overholder de strenge Standardene for internasjonal elektromagnetisk kompatibilitet. Alle grader av forstyrrelser kan være forårsaket av din spesielle mobiltelefonstype eller mobiloperatør.

Phone Now (tilleggsutstyr)

Ved å plassere en magnet på telefonmottakeren, slår høreapparatene automatisk på telefonprogrammet når mottakeren er nær øret.

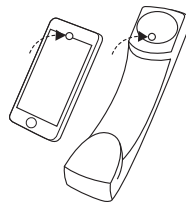
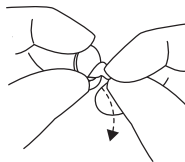
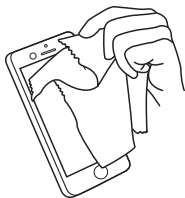
Når du fjerner mottakeren fra øret, går høreapparatet automatisk tilbake til det foregående lytteprogrammet.



MERK: Be audiografen din om å aktivere Phone Now på høreapparatene.

Slik plasserer du Phone Now-magneten

Plasser magneten på telefonen på følgende måte:



1. Rengjør overflaten grundig. Bruk et anbefalt rengjøringsmiddel.
2. Fjern folien fra magneten.
3. Plasser magneten på telefonen.



FORSIKTIG:

- Dersom du ofte opplever tap av signal eller støy under telefonsamtaler, flytter du Phone Now magneten til et annet sted på telefonmottakeren.
- Bruk kun magneter som er levert av ReSound..

Slik bruker du Phone Now

1. Hold telefonen opp til øret.
2. Telefonprogrammet er aktivt når du hører en kort melodi.



MERK:

- Det kan være nødvendig at du beveger telefonmottakeren litt for å finne den beste plasseringen for pålitelig Phone Now aktivering og en god lydopplevelse i telefonen.
- Hvis høreapparatene har aktivert Comfort Phone funksjonaliteten, vil det andre høreapparatet automatisk dempes.
- Ikke dekk åpningen på høyttaleren på telefonen med magneten.
- Dersom denne funksjonen ikke virker tilfredsstillende, flytter du magneten for å sikre enklere bruk og bedre komfort.
- Dersom høreapparatene ikke bytter til telefonprogrammet hver gang, kan det hjelpe om du flytter magneten eller bruker flere magneter.

Phone Now advarsler



ADVARSEL:

- Det kan være skadelig for helsen å svelge en magnet. Oppsøk lege umiddelbart hvis du svelger en magnet.
- Sørg for at magneter er utenfor rekkevidde for kjæledyr, barn og personer med nedsatt kognitiv funksjonsevne.
- Phone Now-magneten kan påvirke medisinsk utstyr/elektroniske systemer. Søk råd fra produsenten vedrørende hensiktsmessige sikkerhetstiltak ved bruk av Phone Now-løsningen i nærheten av følsomme enheter/utstyr (pacemakere og defibrillatorer). Dersom slik informasjon ikke er tilgjengelig, anbefaler vi at magneter eller telefoner utstyrt med magnet alltid holdes minst 30 cm unna objekter som er følsomme for magnetisme (f.eks. pacemakere).

Direkte lydinningang

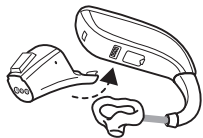
Du kan koble til en DAI-adapter (Direkte lydinningang) til bunnen av høreapparatet ditt. Når det er tilkoblet bytter høreapparatet direkte til DAI. Lyden blir da sendt direkte til høreapparatene ved hjelp av en ledning eller et trådløst FM-system.

Hvis du ønsker å kunne høre hva som skjer rundt deg, kan du kombinere DAI-inngang med lyder fanget opp av mikrofonene på høreapparatene.

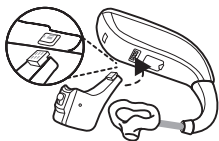


MERK: Batteriet på høreapparatet tømmes raskere hvis du bruker DAI-funksjonaliteten.

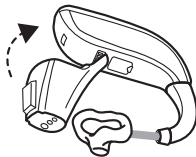
Slik kobler du til en DAI-adapter



1. Juster tuppen av DAI-adapteren etter sporet på høreapparatet.



2. Flytt adapteren mot bunnen av høreapparatet.

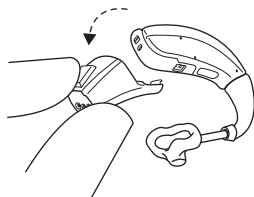


3. Klikk adapteren på høreapparatet.



Slik kobler du fra en DAI-adapter

- Fjern adapteren fra høreapparatet ved å trykke på utløserknappen.





Viktige punkter for FM

- Ikke bruk to sendere for samme FM-kanal.
- Ikke bruk vann eller væske til å rengjøre FM klikk-på- (DAI) -mottakeren.
- Ikke bruk en FM-sender på steder hvor det er forbudt å bruke elektroniske enheter, for eksempel på fly /oljerigger.
- Vær klar over at FM-signaler kanskje også kan fanges opp og overhøres av andre mottakere.
- Før du bruker systemet i et annet land, skal du kontakte audiografen for å sikre at radiokanalen din er tillatt i det landet.
- FM-boksen og senderen din kan bare repareres av et autorisert servicesenter..

Avanserte funksjoner

Slik bruker du høreapparatene med iPhone, iPad og iPod touch (tilleggsutstyr)

Dine høreapparater er laget for iPhone, iPad og iPod touch, noe som muliggjør direkte audiostreaming inkludert håndfrie telefonsamtaler fra de siste iPhone- og iPad-modellene¹, og kontroll fra disse mobile enhetene.

Streaming fra en Android™ smarttelefon

Noen Android smarttelefoner kan streame lyd inkludert telefonsamtaler direkte til høreapparatene. Enheten din må kjøre Android 10 eller nyere, samt ha funksjonen Android Streaming for Hearing Aids.



MERK: For hjelp med å pare og bruke disse produktene sammen med høreapparatene dine, ta kontakt med audiografen din eller besøk supportsiden vår. Se baksiden av denne bruksanvisningen.

¹Håndfrie samtaler er kompatible med iPhone 11 og nyere versjoner, 12,9-tommers iPad Pro (5. generasjon), 11-tommers iPad Pro (3. generasjon), iPad Air (4. generasjon) og iPad mini (6. generasjon) eller nyere versjoner, med programvareoppdateringene iOS 15.3 og iPadOS 15.3 eller nyere versjoner.

Kontrollere høreapparatene med mobilappen (tilleggsutstyr)

ReSound Smart 3D™ -appen sender og mottar signaler mellom høreapparatene og mobile enheter. Du kan bruke ReSound Smart 3D™-appen som er designet for høreapparatene dine til å motta oppdateringer av høreapparatene, finne høreapparatene, kontrollere batteristatus eller som en fjernkontroll for å endre programmer eller justere volumet.



FORSIKTIG:

- Høreapparatet må kun kobles til den offisielle ReSound mobil-appen.
- Appen må kun brukes med ReSound høreapparater som den er beregnet for og ReSound påtar seg intet ansvar dersom appen brukes med andre høreapparater.
- Ikke deaktiver varsler fra appen..
- Installer oppdateringer for å sikre at appen fungerer riktig.



MERK:

- Dersom du vil ha en trykt versjon av bruksanvisningen for appen, gå til vår hjemmeside (se baksiden av denne bruksanvisningen) eller kontakt kundeservice.
- For hjelp med å pare og bruke disse produktene sammen med høreapparatene dine, ta kontakt med audiografen din eller besøk supportsiden vår.
- Hvis du har en Android smarttelefon med Bluetooth® som ikke streamer direkte til høreapparatene, kan du bruke vår ReSound Phone Clip+ til streaming og til håndfrie samtaler.

ReSound Assist og ReSound Assist Live (tilleggsutstyr)

ReSound Assist

Hvis du har registrert deg for bruk av ReSound Assist tilgjengelig med dine høreapparater, kan du få høreapparatene justert uten å måtte oppsøke audiograf.

Alt du trenger er en kompatibel mobil enhet med Internett. Dette lar deg:

- Be om fjernhjelp til å justere høreapparatene dine slik at de passer deg best mulig.
- Hold høreapparatene oppdatert med den siste programvaren for å sikre best mulig ytelse.

Denne tjenesten fungerer bare hvis den mobile enheten er koblet til internett. Audiografen din er behjelpelig med informasjon om denne muligheten og hvordan ReSound Smart 3D™-appen fungerer.

For optimal ytelse må du sørge for at høreapparatene er koblet til ReSound Smart 3D™-appen og plassert i nærheten av iPhone®, iPad®, iPod touch® eller Android smarttelefon. smarttelefonen før du iverksetter endringene.



MERK: Høreapparatene slår seg av under installasjons- og oppdateringsprosessen.

ReSound Assist Live

Denne tjenesten inkluderer også ReSound Assist Live. Med denne tjenesten kan du få hjelp fra audiografen din hjemmefra.



Trådløst tilbehør.

Vårt trådløse økosystem består av et omfattende utvalg av sømløst integrert trådløst tilbehør. Disse lar deg streame høykvalitets stereolyd og tale direkte til høreapparatene dine.

Tilgjengelig trådløst tilbehør og funksjoner

- **En TV-streamer** streamer lyd fra en TV og de fleste alle andre lydkilder til høreapparatet med et lydnivå som passer deg.
- **En enkel fjernkontroll** justerer volum, demper høreapparatene og bytter programmer.
- **En avansert fjernkontroll** justerer volum, demper høreapparatene, bytter programmer og viser innstillinger.
- **En telefon-clip** streamer telefonsamtaler og stereolyd til begge høreapparatene og fungerer i tillegg som en fjernkontroll.
- **En kroppsmikrofon** er en mikrofon som kan brukes av andre personer. Denne forbedrer taleforståelsen i støyende situasjoner.
- **En trådløs mikrofon** fungerer på samme måte som **en mikrofon som bæres på kroppen**, men kan i tillegg også brukes som bordmikrofon. Videre har den en innebygd telespole som gjør at den kan kobles til et teleslyngesystem, en inngang for FM-mottaker og en mini-jack-inngang for kablet streaming av lyd fra en datamaskin eller musikkspiller.
- **En app** som du kan installere på din mobile enhet for å muliggjøre streaming og kontroll direkte fra din mobile enhet. Se "Avanserte funksjoner", side 27.

Bruk av trådløst tilbehør

For å bruke en trådløs enhet som allerede er parert med høreapparatene, trykker du på programvelgerknappen i maks. 2 sekunder. Høreapparatet vil avgi en lyd for å bekrefte paringen.



For informasjon om hvordan du parer høreapparatene med et trådløst tilbehør, se bruksanvisningen for det aktuelle trådløse tilbehøret.



MERK:



- Kontakt audiografen din for en oversikt over kompatibelt trådløst tilbehør som er godkjent av GN ReSound A/S.
- Du bør bare bruke ReSound trådløst tilbehør med dine trådløse høreapparater.

Lavt batteri-advarsel når parert med trådløst tilbehør



MERK:

Batteriene tømmes raskere når du bruker trådløse funksjoner som streaming fra smarttelefonen eller fra TV-apparatet med vår TV-streamer. Etter hvert som batteristrømmen reduseres, slutter trådløsfunksjonene å fungere. En kort melodi spilles hvert femte minutt for å fortelle deg at batterinivået er lavt. Tabellen nedenfor viser funksjonaliteten med ulike batteriladenivåer.

Batterinivå	Signal	Høreapparat	Fjernkontroll	Streaming
Fullt oppladet		✓	✓	✓
Lav	 4 like toner	✓	✓	x
Tomt	 3 like toner og 1 lengre tone	✓	x	x

Du kan kontrollere batteristatusen i ReSound Smart 3D™-appen.

Flymodus / Trådløs kommunikasjon av-modus

Høreapparatene dine kan motta trådløse signaler. De kan for eksempel styres fra mobilenheten eller fjernkontrollen. Informasjonsoverføring kan også finne sted mellom høreapparatene. I enkelte områder er du imidlertid pålagt å slå av trådløs kommunikasjon.



FORSIKTIG:

- Dette høreapparatet inneholder en radiofrekvenssender. Når du skal fly må du følge instruksjonene fra personalet og slå av trådløsfunksjonen på høreapparatene som anvist.
- Slå av trådløsfunksjoner på høreapparatet når dette er nødvendig.



MERK: Du må følge prosessen nedenfor for begge høreapparatene, selv om synkronisering av aktivert.

Slik aktiverer du trådløs kommunikasjon (slår av flymodus)

1. Slå av høreapparatet.
2. Trykk på knappen i 9 sekunder.
3. Høreapparatet blinker dobbelt fire ganger. Dersom du har på høreapparatene dine på dette tidspunktet, vil du høre doble toner (🎵🎵) i omkring 10 sekunder. Dette betyr at høreapparatet nå er i flymodus.

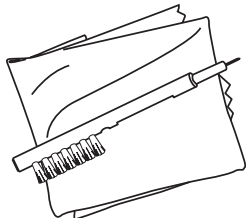
Slik aktiverer du trådløs kommunikasjon (slår av flymodus)

1. Slå høreapparatet av og deretter på.
2. Trådløs kommunikasjon blir aktivert etter 10 sekunder.

Slik rengjør og tar du vare på høreapparatene

Hjelpemidler til rengjøring

Disse hjelpemidlene til rengjøring følger med høreapparatene:



1. Myk klut.
2. En børste med batterimagnet.

Audiografen gir deg et sett med voksfilter.

Generelle instruksjoner for stell og vedlikehold

i **MERK:** For å sikre at du får en best mulig opplevelse og lengst mulig levetid ut av høreapparatene, er det viktig at du rengjør og tar vare på de.

Det er enkelt å sørge for at høreapparatene er i god stand, du trenger bare å følge disse trinnene:

1. Slå av høreapparatene når du fjerner dem.
2. Etter at du har tatt ut høreapparatene tørker du av dem med en myk klut, for å holde dem rene og tørre.
3. Hvis du bruker et tørkemiddel må du kun bruke anbefalte produkter.
4. Påfør kosmetikk, parfyme, etterbarberingsvann, hårspray, fuktighetskrem, m.m. FØR du setter på høreapparatene dine. Disse produktene kan skade eller misfarge høreapparatene.
5. Senk aldri høreapparatene i væske.
6. Oppbevar høreapparatene unna varme og direkte sollys.
7. Enheten er IP68-sertifisert for vann- og støvbestandighet:
 - Enheten har IP6X-beskyttelse mot inntrengning av støv. Unngå at apparatet utsettes for store mengder støv.
 - Enheten har IPX8-beskyttelse mot inntrengning av vann. Unngå at høreapparatet blir utsatt for vann, ikke dusj, ta en svømmetur eller bruk badstue mens du bruker høreapparatet.



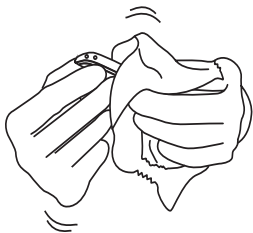


FORSIKTIG:

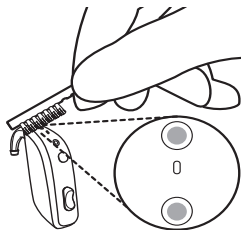
- Bruk aldri alkohol eller andre rengjøringsmidler til å rengjøre høreapparatene. Dette kan skade høreapparatene og kan gi en reaksjon i huden.
- Ørevoks eller annet smuss på høreapparatene kan føre til en infeksjon. For å unngå dette må du rengjøre høreapparatene som beskrevet.

Daglig stell og vedlikehold

Det er viktig at du holder høreapparatet rent og tørt. Bruk de medfølgende rengjøringsverktøyene.



1. Tørk av høreapparatene med kluten.



2. Sveip den lille børsten over mikrofonene.

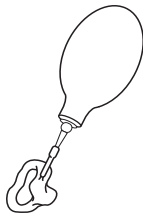
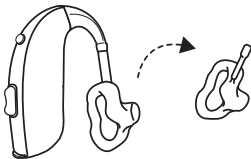


MERK:

- Forsøk aldri å stikke børstehårene på den lille børsten eller rensetråden inn i mikrofoninngangen. Dette kan skade høreapparatene.
- Bruk en myk, tørr klut til å tørke av øreproppene.

Øreproppen

1. Fjern øreproppen og slangen fra høreapparatene før rengjøring.
2. Rengjør øreproppen ved bruk av mild såpe og skyll med lunkent vann.
3. Etter rengjøring må øreproppene tørkes grundig og alt vann og smuss fra slangen fjernes ved hjelp av en liten luftblåse og rensetråd.





MERK: Slangen på øreproppen kan bli stiv, skjør og misfarget over tid. Kontakt audiografen din vedrørende bytte av slange.

Skifte mikrofonfilteret

De to mikrofonene på baksiden av høreapparatet er beskyttet av et mikrofonfilter. Hvis du opplever dårligere lyd eller økt vansker med å identifisere hvor lydene kommer fra, kan det hjelpe å bytte filter.

Du trenger en pakke med mikrofonfiltere.Kontakt audiografen din.

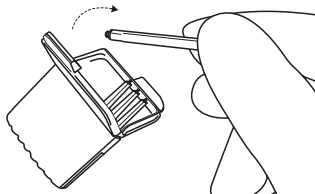
Mikrofonfilterverktøyet har to funksjoner: en tupp som henter opp det brukte filteret, og en erstatningstupp med et nytt filter.



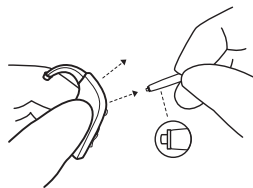
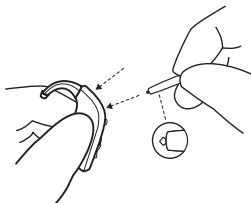
Pakke med 8 mikrofonfilterverktøy.

Slik fjerner du det gamle mikrofonfilteret

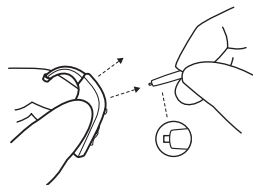
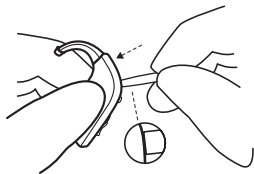
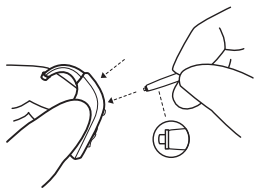
1. Åpne pakken med mikrofonfilter og ta ut ett av verktøyene. Hvert verktøy kommer med en liten krok (spiss som fjerner voksfilteret) i den ene enden og et nytt mikrofonfilter i den andre.



2. Sett tuppen av pinnen inn i det brukte mikrofonfilteret og trekk deretter verktøyet rett ut. Det er viktig at du trekker rett ut og ikke i en vinkel.



Slik setter du inn et nytt mikrofonfilter



1. Sett den andre enden av verktøyet inn i mikrofonåpningen (den enden med det nye filteret).
2. Trykk det nye filteret forsiktig rett inn i mikrofonåpningen inntil den ytre ringen er på linje med baksiden av høreapparatet.
3. Trekk verktøyet rett ut - det nye mikrofonfilteret skal forbli på plass.



FORSIKTIG: Bruk bare tilbehør som er beregnet for bruk med høreapparatene. Kontakt audiografen din for mer informasjon.

Oppbevaring av dine oppladbare høreapparater

Når høreapparatene ikke er i bruk, setter du dem i laderen og lader dem, slik at de er klare til bruk når du trenger dem.

Hvis høreapparatene ikke skal brukes på en stund, setter du dem i laderen mens den er plugget inn i en stikkontakt. Fjern deretter laderen fra stikkontakten. Både laderen og høreapparatene slår seg av.

Hvis du ikke ønsker å oppbevare høreapparatene i laderen, kan du også slå dem av manuelt.

Tinnitushåndtering

Tinnitus Sound Generator-modul

Ditt ReSound høreapparat inkluderer Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG), et verktøy til å skape lyder som skal brukes i programmer for å midlertidig avhjelpe tinnitusplager. TSG kan generere lyder som tilpasser seg dine personlige preferanser og dine spesifikke terapeutiske behov, som angitt av din audiograf eller ØNH-lege. Avhengig av valgt høreapparatprogrammet og omgivelsene du befinner deg i, kan du noen ganger høre terapeutiske lyder som minner om kontinuerlig eller svingende støy.

Indikasjoner for bruk av TSG-modulen

Tinnitus Sound Generator-modulen er et verktøy som brukes til å generere lyder som skal brukes i et program som skal gi midlertidig lindring for pasienter med tinnitus. Målgruppen er hovedsakelig voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

For audiografer

Tinnitus Sound Generator-modulen er beregnet for helsepersonell som behandler pasienter med tinnitus samt andre hørselsproblemer. Den innledende tilpasningen av Tinnitus Sound Generator-modulen må utføres av en audiograf som deltar i et tinnitushåndteringsprogram. Dersom audiografen vurderer det som mulig, kan påfølgende tilpasninger av Tinnitus Sound Generator-modulen utføres eksternt og i sanntid mens man kommuniserer direkte via direkte lyd, video og chat på brukerens egen app.

Brukerveiledning for TSG-modulen

Beskrivelse av enheten

Tinnitus Sound Generator-modulen (TSG) er en programvare som genererer lyder som skal brukes i behandlingsprogrammer for midlertidig lindring av tinnitusplager.

Forklaring til hvordan apparatet fungerer

TSG-modulen er en frekvens- og amplitude-generator for hvit lyd. Støysignalnivåene og frekvensene kan tilpasses og justeres etter de behovene som din ØNH-lege eller audiograf fastsetter.

Din ØNH-lege eller audiograf kan justere den genererte støyen slik at den blir mer behagelig. Lyden kan dermed for eksempel likne bølger som slår mot stranden.

Modulasjonsnivå og hastighet kan også tilpasses til hver enkelt. Audiografen kan aktivere en ekstrafunksjon som gjør det mulig å velge forhåndsdefinerte lyder som simulerer lyder fra naturen, som for eksempel bølgeskulp eller rennende vann.

Hvis du har to trådløse høreapparater som støtter øre-til-øre-synkronisering, kan denne funksjonaliteten aktiveres av audiografen. Dette får Tinnitus Sound Generator til å synkronisere lyden i begge høreapparatene.

Hvis du bare plages av tinnitus i stille omgivelser, kan legen, audiografen eller annet helsepersonell stille inn TSG-modulen slik at den bare kan høres i slike omgivelser. Lydnivået kan justeres med en fjernkontroll (tilleggsutstyr). Din ØNH-lege eller audiograf vil kartlegge hvilke behov du har for dette.

For høreapparater hvor øre-til-øre-synkronisering er aktivert, kan audiografen også aktivere miljøovervåkingssynkronisering, slik at støynivået på TSG justeres automatisk samtidig i begge høreapparatene, avhengig av lydnivået i bakgrunnen. Siden høreapparatet har en volumkontroll, kan nivået på bakgrunnsstøyen

overvåkes av høreapparatet og volumkontrollen kan benyttes samtidig til å justere det genererte støynivået i begge høreapparatene.

De vitenskapelige konseptene som danner grunnlaget for enheten

TSG-modulen beriker lyden i den hensikt at den skal omgi tinnituslyden med en nøytral lyd, som er enkel å overse. Lydberikelse er en viktig del i de fleste behandlingsmetoder, for eksempel TRT (Tinnitus Retraining Therapy).

For å hjelpe tilvenning til tinnitus, må denne kunne høres. Det ideelle nivået på TSG-modulen bør derfor stilles inn slik at lyden begynner å blande seg med tinnituslyden, slik at du kan høre både tinnituslyden og den påførte lyden.

I de fleste tilfellene kan TSG-modulen stilles inn til å maskere tinnituslyden og gi midlertidig lindring ved å skape en mer avslappende kontrollerbar lydkilde.

TSG volumkontroll

Lydgeneratoren er satt til et spesifikt lydnivå av audiografen. Når du aktiverer enheten, er lyden i den optimale innstillingen. Derfor skal det ikke være nødvendig å justere volumet (lydstyrken) manuelt. Volumkontrollen gir imidlertid brukeren mulighet til å justere volumet eller mengden med stimulering etter eget ønske. Volumet på tinnitus-lydgeneratoren kan bare justeres innenfor området som er angitt av audiografen.

Volumkontrollen er tilleggsutstyr i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra lydgeneratoren.

Slik bruker du TSG med smarttelefon-apper

Tinnitus lydgenerator kan styres via trykknappene på høreapparatet og denne funksjonen kan styrkes med trådløs styring fra en TSG kontrollapp på en smarttelefon eller mobil enhet. Denne funksjonaliteten er tilgjengelig

på støttede høreapparater når en audiograf har aktivert TSG-funksjonaliteten ved tilpassing av høreapparatet.



MERK: Hvis du vil bruke smarttelefon-appene, må høreapparatet være koblet til en smarttelefon eller annen mobilenhet.

TSG - Tekniske spesifikasjoner

Lydsignalteknologi: Digital.

Tilgjengelige lyder

Hvitstøysignal som kan formes til følgende konfigurasjoner:

Høy-pass-filter	Lav-pass-filter
500 Hz	2000 Hz
750 Hz	3000 Hz
1000 Hz	4000 Hz
1500 Hz	5000 Hz
2000 Hz	6000 Hz
-	8000 Hz

Hvitstøysignalet kan moduleres i styrke med en dempingsdybde på opptil 14 dB.



Bruk av dette utstyret

TSG-modulen må brukes slik legen, audiografen eller annet helsepersonell har anbefalt. For å unngå permanente hørselsskader, avhenger den maksimale daglige bruken av nivået av generert lyd.

For å justere TSG, ta kontakt med din audiograf.

Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.

Kundegruppe

Målgruppen er hovedsakelig voksne personer over 18 år. Dette produktet kan også brukes av barn over 12 år. Barn og personer med redusert fysisk eller kognitiv funksjonsevne trenger imidlertid opplæring av en lege, audiograf eller annet helsepersonell eller en foresatt når det gjelder hvordan de skal sette inn eller fjerne et høreapparat med TSG-modulen.

Viktig informasjon for brukere av lydgeneratoren

En tinnitusmaskerer er en elektronisk enhet som skal generere støy av tilstrekkelig intensitet og båndbredde til å maskere indre lyder. Den brukes også som en hjelp til å høre eksterne lyder og tale.

God helsepraksis krever at den personen som lider av tinnitus oppsøker en lege (helst en øre-nese-halsspesialist) før de tar apparatet i bruk. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog.

Hensikten med medisinsk evaluering er at alle sykdommer som kan behandles og som kan påvirke tinnitus skal identifiseres og behandles før lydgeneratoren brukes.

Lydgeneratoren er et verktøy som skaper lyd som brukes sammen med annen behandling for å minske lidelsene av tinnitus.

Advarsler



ADVARSEL:

- Lydgeneratorer kan være skadelige hvis de ikke brukes riktig.
- Lydgeneratorer skal kun brukes i samråd med ØNH-lege eller audiograf.
- Lydgeneratorer er ikke en leke og bør holdes utenfor rekkevidde for alle som kan skade seg (særlig barn og kjæledyr).



FORSIKTIG:

- Hvis du opplever bieffekter, som svimmelhet, kvalme, hodepine, økt nedgang i auditiv funksjon eller økt tinnitusoppfattelse, skal du slutte å bruke lydgeneratoren og kontakte lege.
- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart lege hvis du opplever en av følgende tilstander:
 1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
 2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
 3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
 4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
 5. Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
 6. Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.

7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.

8. Smerte eller ubehag i øret.

- Avslutt bruk av lydgeneratoren og kontakt umiddelbart audiograf hvis du opplever endringer i opplevelsen av tinnitus, ubehag eller avbrudd i taleforståelsen mens du bruker lydgeneratoren.
- Volumkontrollen er en funksjon i TSG-modulen og brukes til å justere lydnivået fra generatoren. For å hindre feil bruk av barn eller personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet må volumkontrollen, hvis denne er aktivert, stilles inn slik at lydgeneratorens nivå kun kan senkes.
- Barn og personer som er ute av stand til å ta vare på egen sikkerhet trenger tilsyn når de bruker et TSG-høreapparat.
- Ved behov for å justere innstillingene på tinnitus lydgenerator fra en smarttelefon-app, må dette bare utføres av en voksen dersom brukeren er mindreårig.
- Bruk av ReSound Assist for ekstern innstilling av tinnitus lydgenerator må bare utføres av en voksen dersom brukeren er mindreårig.



Tinnitus Sound Generator advarsel til audiografer

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av en lydgenerator om å gå til lege øyeblikkelig (helst en øre-nese-hals-spesialist) før han/hun får lydgeneratoren, hvis de finner ut gjennom spørsmål, observasjon eller gjennomgang av all annen tilgjengelig informasjon angående den fremtidige brukeren at han/hun lider av noe av det følgende:

1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.

3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
6. Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.
7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



FORSIKTIG: Maksimal utgang av lyd fra generatoren faller innenfor området som kan føre til hørselstap i henhold til OSHAs forskrifter. I samsvar med NIOSH-anbefalingene bør brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn åtte (8) timer om dagen når den er satt til 85 dB SPL eller over. Når lydgeneratoren er satt til 90 dB SPL eller over, skal brukeren ikke bruke lydgeneratoren i mer enn to (2) timer per dag. Lydgeneratoren må ikke under noen omstendigheter brukes på ukomfortable nivåer.

Generelle advarsler og forholdsregler



ADVARSEL:

- Kontakt en audiograf:
 - Hvis du har mistanke om at du har et fremmedlegeme i øregangen
 - Hvis huden blir irritert
 - Hvis det samler seg ekstra mye ørevoks ved bruk av høreapparatet
- Se også "Kontraindikasjoner", side 5
- La aldri barn eller personer med redusert kognitiv, intellektuell eller mental helse bruke høreapparatene uten tilsyn. Høreapparater inneholder små deler kan være farlig hvis de svelges.
- Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du svelger en del av et høreapparat.
- Ikke bruk høreapparatene mens du blir eksponert for stråling. Enkelt typer stråler som f.eks. fra MR- eller CT-maskiner kan påvirke innstillingene på høreapparatet, slik at det oppstår feil og potensielt kan skade hørselen din.
- Andre typer stråling, slik som innbruddsalarmer, overvåkingssystemer, mobiltelefoner, metalldetektorer og radioutstyr vil ikke skade høreapparatene dine. De kan imidlertid kortvarig påvirke lyd kvaliteten i høreapparatene og kan forårsake uønskede lyder.
- Bruk aldri høreapparatladeren på steder hvor det kan forekomme eksplosive gasser som f.eks. gruver, oljefelt og lignende med mindre disse stedene er godkjent for bruk av høreapparat. Bruk av høreapparatene på steder som ikke er godkjent kan være farlig.

- Ikke forsøk å tørke høreapparatene i stekeovnen, mikrobølgeovnen eller på en annen varmekilde. Dette vil få dem til å smelte og kan forårsake brannskår på huden.
- Eksterne enheter koblet til den elektriske inngangen må overholde kravene i IEC 60601-1, IEC 60065, EN/IEC 62368-1 eller IEC 60950-1, etter hva som er hensiktsmessig.
- Det er ikke tillatt å foreta endringer på denne enheten.

Advarsler knyttet til power-høreapparater

- Et power-høreapparat kan gi svært høy lyd for å kompensere for alvorlig hørselstap. Det er derfor en risiko for at den gjenværende hørselen blir ytterligere svekket.
- Høreapparatene er tilpasset for å forsterke svake og høye lyder etter dine bestemte behov. Hvis forsterkningen virker for kraftig eller du mistenker at høreapparatet ikke fungerer skikkelig (f.eks. du hører forvrengte eller uvanlige lyder), må du kontakte audiograf. Et høreapparat som ikke fungerer skikkelig kan skade hørselen din.
- Generelt kan eksponering for høye lyder skade hørselen. Dette kan være høy musikk eller omgivelser med høye lyder. Du beskytter hørselen din best ved å redusere eksponering for høy lyd og omgivelser eller ved å bruke hørselsvern.
- Advarsel til audiografer Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132 dB SPL, målt i en 2 cc akustisk kobling i samsvar med IEC 60318-5:2006. Gjenværende hørsel kan bli ytterligere svekket.
- Advarsel til audiografer i Norden: Det må utvises spesiell aktsomhet i utvelgelse og tilpasning av høreapparater med et maksimalt lydtrykk som overstiger 132 dB SPL med en IEC 60318-4:2010 okkludert øresimulator. Gjenværende hørsel kan bli ytterligere svekket.



FORSIKTIG:

- Bruk høreapparatene slik audiografen har anbefalt. Feil bruk kan skade hørselen din.
- Bruk ikke et ødelagt eller modifisert høreapparat. Det kan være at det ikke fungerer skikkelig og kan være skadelig for hørselen din. Det kan også gi skrammer eller sår på grunn av skarpe kanter.
- Bruk kun originale slanger fra produsenten sammen med høreapparatene.
- Bruk bare tilbehør som er beregnet for bruk med høreapparatene. Kontakt audiografen din for mer informasjon.
- Ikke forsøk å endre formen på høreapparatet eller tilbehøret. Dette kan gi hudreaksjon eller skarpe kanter som gir skrammer eller sår.
- Dersom du har to høreapparater kan det være at de er forskjellig programmert. Ikke bytt side på dem, dette kan skade hørselen din. Høreapparatene dine er fargekodede. Venstre = blå. Høyre = rød. Hvis høreapparatene dine ikke er fargekodet kan du be audiografen din om å ordne dette.
- Kontakt audiograf hvis du mistenker at du har et fremmedlegeme i øregangen. Disse gjenstandene kan være skadelige og kan forårsake infeksjon i øret.
- Dersom du har et sår eller en skade der hvor høreapparatet er i kontakt med øret eller hodet, kan fortsatt bruk av høreapparatet medføre en forverring av tilstanden eller hindre at såret leges. Kontakt audiograf for hjelp.
- Høreapparatene er tilpasset hørselen din. Ikke la andre bruke høreapparatene dine, siden dette kan skade hørselen deres.
- Når du bruker trådløsfunksjoner benytter høreapparatene lav-energi digitalt kodende overføringer for å kommunisere med andre trådløse enheter. Det er mulig, men ikke sannsynlig, at andre elektroniske

enheter kan bli påvirket. Hvis dette skulle skje flytter du høreapparatet unna den berørte elektroniske enheten.

- Slå av trådløsfunksjoner på høreapparatet når dette er nødvendig.

For audiografer



ADVARSEL: Det utviklede lydtrykksnivået i ørene til barn kan være betydelig høyere enn hos gjennomsnittlige voksne. Det anbefales å utføre en RECD-måling for å sikre riktig mål for tilpasset OSPL90.



FORSIKTIG: Ikke skift kasse eller andre deler av høreapparatene med mindre de er tilstrekkelig beskyttet mot elektrostatisk utladning.

Advarsler om nettsikkerhet

Hvis disse advarslene ikke følges, kan det svekke informasjonssikkerheten til høreapparatet og potensielt forårsake hørselstap eller tinnitus.



FORSIKTIG:

- Du må bare koble høreapparatet til en datamaskin eller mobilenhet som du stoler på, eller en som brukes av audiografen din.
- Høreapparatet er åpent for paring i 3 minutter etter at du har startet det. Ikke start høreapparatet på nytt hvis du blir bedt om det av noen du ikke stoler på, da dette kan sette enhetens sikkerhet i fare.
- Hvis enheten spiller av parkoblingslyden på et uventet tidspunkt, kan det tyde på at noen har fått tilgang til enheten din.
- Høreapparatet må kun kobles til den offisielle ReSound mobil-appen.
- Bruk kun oppdateringer av eksterne fininnstillinger som du forventer å motta.
- Bruk alltid den nyeste firmware-oppdateringen som er tilgjengelig for høreapparatet.
- Ta bare imot live assistanse-samtaler fra audiografen som du forventer.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Feedback, “plystring”	Er din ørepropp satt inn riktig i øret?	Sett den inn på nytt.
	Er volumet svært høyt?	Hvis du har økt volumet, kan du prøve å redusere det.
	Holder du en gjenstand (f.eks. en hatt eller en telefon) nær høreapparatet?	Flytt hånden bort for å øke avstand mellom høreapparatet og gjenstanden.
	Er øret fullt av voks?	Oppsøk audiograf eller lege for å få undersøkt ørene for voks. Noen opplever mer voks etter tilpasning av høreapparat.
Ingen lyd	Er høreapparatet slått av?	Slå det på.
	Er høreapparatet i telespole-modus?	Bytt til mikrofonprogram.
	Er høreapparatet oppladet?	Sett høreapparatet i laderen for lading.
	Er plastslangen eller øreproppen tilstoppet eller ødelagt?	Kontakt audiografen din.
	Er øret fullt av voks?	Kontakt fastlegen din.

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Lyden er forvrengt eller svak	Er plastslangen eller øreproppen tilstoppet eller ødelagt?	Kontakt audiografen din.
	Er høreapparatet blitt fuktig?	Bruk et tørkemiddel (tørkesett).
Batteriet går raskt tomt	Har du hatt høreapparatet påslått over en lengre periode?	Sett alltid høreapparatene i laderen for lading når du ikke bruker dem, f.eks. om natten, alternativt kan du slå dem av.
	Er høreapparatet gammelt?	Kontakt audiograf.
Høreapparatet lader ikke	Sitter høreapparatet riktig i laderen?	Sett høreapparatet i laderen på nytt.
	Er høreapparatladeren satt inn i strømuttaket?	Koble laderen til en strømkilde. (Se bruksanvisningen for din lader.)
Har du fortsatt et uløst problem?		Kontakt audiografen din.

Advarsel til audiografer (Kun USA)

Forventninger til høreapparatet

- Et høreapparat vil ikke gjenopprette normal hørsel, og vil ikke hindre eller bedre hørselstap som kommer av organiske forhold.
- Vi anbefaler at du bruker høreapparatet hele tiden. I de fleste tilfeller får du ikke full nytte av det hvis du bruker det sjelden.
- Bruk av høreapparat utgjør bare en del av hørselsrehabiliteringen og det kan hende at man også trenger hørselstrening og opplæring i lesing på lepper.

Advarsel til formidler av høreapparater

Audiografen bør be den fremtidige brukeren av høreapparater om å omgående oppsøke lege (helst en øre-nese-hals-spesialist) før de leverer ut høreapparat hvis audiografen gjennom spørsmål, faktisk observasjon eller gjennomgang av annen tilgjengelig informasjon avdekker at den fremtidige brukeren lider av en av de følgende tilstandene:

1. Synlig medfødt deformitet eller påført skade i øret.
2. Rennende væske fra øret i løpet av de siste 90 dagene.
3. Opplevd plutselig eller raskt utviklet hørselstap i løpet av de siste 90 dagene.
4. Akutt eller kronisk svimmelhet.
5. Ensidig hørselstap, gradvis eller plutselig, i løpet av de siste 90 dagene.
6. Audiometrisk gap mellom luft-bein som er lik eller større enn 15 dB ved 500 Hertz (Hz), 1000 Hz og 2000 Hz.

7. Synlig bevis på vesentlig dannelse av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
8. Smerte eller ubehag i øret.



Viktig informasjon til potensielle brukere av høreapparater

God helsepraksis krever at en person med nedsatt hørsel skal gjennomgå en evaluering hos lege (helst en øre-nese-hals-spesialist), før hen skaffer seg et høreapparat. Leger som spesialiserer seg på sykdommer i øret kan også tituleres otolaryngolog, otolog eller otorhinolaryngolog. Hensikten med den medisinske evalueringen er å sørge for at alle tilstander som kan behandles medisinsk og som kan påvirke hørselen blir identifisert og behandlet før man skaffer seg høreapparat.

Etter den medisinske undersøkelsen vil legen gi deg en skriftlig bekreftelse som viser at hørselstapet er medisinsk evaluert og at du kan ha behov for høreapparat. Legen vil så henvise deg til en audiograf eller ØNH-lege for tilpasning av høreapparat.

Audiografen eller forhandleren av høreapparatet vil utføre en vurdering av høreapparatet for å finne ut hvor godt du hører med og uten et høreapparat. Evalueringen for høreapparatet gjør det mulig for audiografen eller ØNH-legen å velge og tilpasse høreapparatet til dine individuelle behov.

Hvis du ikke er sikker på om du vil kunne venne deg til høreapparatene, bør du spørre om du kan ha apparatet på prøve. Alle formidler av høreapparat tilbyr muligheten til å prøve høreapparatet en stund, slik at du kan bestemme deg etter prøvetiden om du ønsker å beholde høreapparatet.

Man kan bare få tilpasset et høreapparat etter en undersøkelse hos en audiograf. Man kan be en fullstendig informert voksen om å underskrive en ansvarsfraskrivelse hvis personen av religiøse eller personlige grunner ikke vil gå til lege. Det er ikke i din egen beste interesse av helsemessige årsaker å underskrive en slik ansvarsfraskrivelse og vi anbefaler det ikke.



Barn med hørselstap

I tillegg til å gå til ØNH-lege for en medisinsk undersøkelse, bør et barn med nedsatt hørsel gå til en audiograf for undersøkelse og rehabilitering, siden hørselstap kan skape problemer for utviklingen av språket og for barnets utdanning og sosiale utvikling. En audiograf er kvalifisert gjennom utdanning og erfaring for å hjelpe til i evalueringen og rehabiliteringen av et barn med nedsatt hørsel.

Juridisk informasjon

Garanti og reparasjoner

Produsenten gir en garanti på høreapparatene i tilfelle det skulle være en feil i utførelsen eller materialene, som beskrevet i gjeldende garantidokumenter. I sin serviceklæring garanterer produsenten funksjonalitet minst på nivå med det opprinnelige høreapparatet. Som en av underskriverne av FNs Global Compact-initiativet, er produsenten forpliktet til å gjøre dette på en miljøvennlig måte. Høreapparater kan derfor, etter produsentens eget skjønn, bli byttet ut med nye produkter eller produkter som er produsert fra nye eller utskiftbare deler, eller reparert ved bruk av nye eller reparerte deler. Garantiperioden på høreapparatet er angitt på garantikortet som du fikk utlevert av din audiograf.

Ta kontakt med audiograf for hjelp hvis du har høreapparater som trenger service.

Høreapparater med funksjonsfeil må repareres av en kvalifisert tekniker. Ikke forsøk å åpne høreapparatet siden dette vil ugyldiggjøre garantien.

Omgivelsebetingelser

Temperaturtest, drifts-, transport- og oppbevaringsinformasjon

Våre høreapparater blir testet i varierte forhold med både temperatur og damp mellom -25 °C og +70 °C i henhold til interne standarder og industristandarder.

Under bruk

Under ordinær bruk må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på +5 °C til +40 °C ved en relativ fuktighet på 15 % til 90 %, ikke-kondenserende, men krever ikke et vanndamppartialtrykk større enn 50 hPa. Et atmosfærisk trykk mellom 700 hPa og 1060 hPa er hensiktsmessig.



FORSIKTIG: Under lading kan høreapparatene nå temperaturer på opptil 43 °C.

Under lading eller lagring

Ved transport og oppbevaring må temperaturen ikke overstige grenseverdiene på:

- -25 °C til +5 °C
- +5 °C til +35 °C ved en relativ luftfuktighet på opptil 90 %, ikke-kondenserende
- >+35 °C til +70 °C ved et vanntryksnivå på opptil 50 hPa.

Oppvarmingstid: 5 minutter.

Nedkjølingstid: 5 minutter.

Forventet servicelevetid

Produktets forventede levetid når det brukes slik det er ment:

Produkt	Levetid
Høreapparat	5 år
Innebygd oppladbart batteri	5 år
Lydslange	2 år
Hook	2 år
Ørepropp, myk (silikon)	2 år
Ørepropp, hard (akryl)	5 år
Elektronisk tilbehør, f.eks. trådløst tilbehør	5 år

Kunngjøring

Dette produktet samsvarer med del 15 i FCC- og ISED-reglene. Bruken forutsetter følgende to betingelser:

1. Dette utstyret kan ikke forårsake skadelig interferens.
2. Dette produktet må akseptere enhver mottatt interferens, herunder interferens som kan fremkalle uønsket drift.



MERK: Dette utstyret er testet og funnet å overholde grensene for Klasse B digitalt utstyr ifølge del 15 av FCC-og ISED-reglene. Disse grenseverdiene er fastsatt for å gi en rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene kan det føre til skadelig interferens i radiokommunikasjon.

Det gis ikke noen garanti for at interferens ikke vil oppstå i et bestemt oppsett. Dersom dette utstyret forårsaker skadelig interferens for radio- eller TV-mottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordres brukeren til å forsøke å korrigere interferensen med ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottakerantennen
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren
- Koble utstyret til et annet uttak eller en annen krets enn den som mottakeren er tilkoblet
- Kontakte forhandleren eller en erfaren radio/TV-tekniker for hjelp.

Endringer eller modifikasjoner kan ugyldiggjøre brukerens rett til å bruke utstyret.

Produktene er i samsvar med følgende regulatoriske krav::

- I EU: Enheten er i samsvar med de generelle sikkerhets- og ytelseskravene i vedlegg til EUs forordning for medisinsk utstyr 2017/745 (MDR).
- Herved erklærer GN ReSound A/S at radioutstyrstype CABR80 er i overensstemmelse med radioutstyrsdirektiv 2014/53/EU (RED).
- Den fulle teksten i EUs samsvarserklæring er tilgjengelig på følgende nettside: www.declarations.resound.com.
- I USA: FCC CFR 47 Del 15, underordnet del C.
- I Canada: disse høreapparatene er sertifisert i henhold til reglene i ISED.
- Samsvar med den japanske radioloven og den japanske forretningstelekommunikasjonsloven: Denne enheten er sertifisert til å være i samsvar med den japanske radioloven (電波法) og den japanske forretningstelekommunikasjonsloven (電気通信事業法). Dette produktet må ikke modifiseres (ellers vil det tildelte betegnelsenummeret bli gjort ugyldig).
- For andre internasjonale regulatoriske krav, se regulatoriske krav i det spesifikke landet.

Typebetegnelser

Typebetegnelser for høreapparatmodeller som er inkludert i denne bruksanvisningen er:

CABR80, FCC ID: X26CABR80, IC6941C-CABR80.

Høreapparatvarianter

Power Bak-øret (PBTE) høreapparater av typen **CABR80** med FCC ID X26CABR80, IC-nummer 6941C-CABR80 og et oppladbart Li-Ion-batteri er tilgjengelige i følgende varianter:

RU988-DWC, RU788-DWC, RU588-DWC

Denne enheten sender og mottar RF-signaler i frekvensområdet 2,4 GHz - 2,48 GHz. Nominell RF utgangseffekt utstrålt ved 2,4 GHz er: ≤ 4 dBm.

Høreapparatet inneholder en radio med magnetisk induksjon som benytter 10,66 MHz-frekvensen. Radioens magnetiske feltstyrke er: Maks. -24 dB μ A/m på 10 m avstand.

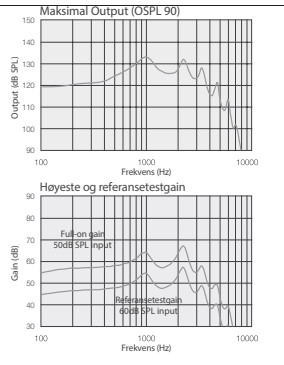
Ladeeffekten ved 333 kHz er: 300 mW.

Tekniske spesifikasjoner

Power BTE

Modeller: RU988-DWC, RU788-DWC, RU588-DWC

Referansetestvolum (60 dB SPL inngangssignal)	HFA	52	dB
Høyeste volum (50 dB SPL inngangssignal)	Maks. HFA	67 61	dB
Maksimal utgangseffekt (90 dB SPL inngangssignal)	Maks. HFA	133 129	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	0,7 0,6 0,3 0,1	%
Telespolesensitivitet (1 mA/m inngangssignal) HFA - SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI) Høyeste telespolefølsomhet @ 1mA/m	Maks. HFA HFA	97 112 92	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon Inngangsstøy tilsvarende 1/3 oktav, w /støyreduksjon		20 10	dB SPL
Frekvensområde IEC 60118-0: 2015		100-5170	Hz
Batteriets levetid		24	Timer

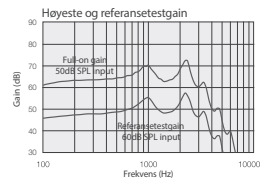
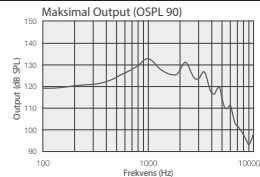


Data i samsvar med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015 . Målt i en 2cc måleprobe.

High Power BTE (Metallkrok)

Modeller: RU988-DWC, RU788-DWC, RU588-DWC

Referansetestvolum (60 dB SPL inngangssignal)	HFA	52	dB
Høyeste volum (50 dB SPL inngangssignal)	Maks. HFA	73 67	dB
Maksimal utgangseffekt (90 dB SPL inngangssignal)	Maks. HFA	133 129	dB SPL
Total harmonisk forvrengning	500 Hz 800 Hz 1600 Hz 3200 Hz	0,7 1,0 0,4 0,1	%
Telespolesensitivitet (1 mA/m inngangssignal) HFA - SPLIV @ 31,6 mA/m (ANSI) Høyeste telespolefølsomhet @ 1mA/m	Maks. HFA HFA	102 112 97	dB SPL
Tilsvarende inngangsstøy uten støyreduksjon Inngangsstøy tilsvarende 1/3 oktav, u/støyreduksjon		20 11	dB SPL
Frekvensområde IEC 60118-0: 2015		100-4970	Hz
Batteriets levetid		24	Timer



Data i samsvar med ANSI S3.22-2014, IEC 60118-0:2015. Målt i en 2cc måleprobe.

Ytterligere informasjon

Anerkjennelser

Deler av denne programvaren er skrevet av Kenneth MacKay (micro-ecc) og lisensiert under de følgende vilkårene:

Copyright © 2014, Kenneth MacKay. Med enerett.

Redistribusjon og bruk i kildeform og binær form, med eller uten endringer, er tillatt forutsatt at følgende vilkår blir overholdt:

- Redistribusjon av kildekode må inneholde opphavsrettsmerknaden ovenfor, denne listen over vilkår og den følgende ansvarsfraskrivelsen.
- Redistribusjon i binær form må inkludere den viste opphavsrettsmerknaden, denne listen over vilkår og den følgende ansvarsfraskrivelsen i dokumentasjonen og/eller annet materiale levert med distribusjonen.

DENNE PROGRAMVAREN LEVERES AV RETTIGHETSHAVERNE OG BIDRAGSYTERE "SOM DEN ER" OG ALLE DIREKTE ELLER INDIREKTE GARANTIER, INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL, GARANTIER OM SALGBARHET OG FOR ET SPESIELT FORMÅL AVVISES. COPYRIGHTHOLDEREN ELLER BIDRAGSYTERE SKAL UNDER INGEN OMSTENDIGHETER BLI HOLDT ANSVARLIG FOR DIREKTE, INDIREKTE, TILFELDIGE, SPESIELLE ELLER FØLGESKADER (INKLUDERT, MEN IKKE BEGRENSET TIL KJØP AV ERSTATNINGSVARER ELLER -TJENESTER, TAP AV BRUK, DATA ELLER OMSETNING, ELLER FORRETNINGSAVBRUDD) UANSETT GRUNN OG ANSVARSTEORI, ENTEN I KONTRAKT, ERSTATNINGSANSVAR ELLER TORT (INKLUDERT FORSØMMELSE ELLER ANNET) SOM MÅTTE

OPPSTÅ PÅ ENHVER MÅTE SOM FØLGE AV BRUK AV DENNE PROGRAMVAREN, SELV OM BRUKEREN ER BLITT ADVART OM MULIGHETEN FOR SLIK SKADE.



MERK: Bruk av Made for Apple-merket betyr at et elektronisk tilbehør er designet for å kunne kobles spesielt til iPhone-, iPad- og iPod touch-modeller, og er sertifisert av utviklerne til å tilfredsstille Apples ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlig for bruk av denne enheten eller for at den overholder sikkerhetsstandarder.

© 2023 GN Hearing A/S. Med enerett. ReSound er et varemerke tilhørende GN Hearing A/S. Apple, Apple-logoen, iPhone, iPad og iPod touch er varemerker som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et varemerke som tilhører Apple Inc., registrert i USA og andre land. Android, Google Play og Google Play-logoen er varemerker som tilhører Google LLC. Bluetooth-ordmerket og logoene er registrerte varemerker som tilhører Bluetooth SIG, Inc.

Merknader

Merknader

Produsent i henhold til EUs direktiv for medisinsk utstyr 2017/745:



GN ReSound A/S
Lautrupbjerg 7
DK-2750 Ballerup
Danmark
resound.com

Lokale kontakter:

Norge

GN Hearing Norway AS
Postboks 132 Sentrum
NO-0102 Oslo
Tlf.: +47 22 47 75 30
post@gnresound.no
resound.com



0297

Enhver alvorlig hendelse som har oppstått i forbindelse med enheten skal rapporteres til den juridiske produsenten GN ReSound A/S og kompetent myndighet i medlemslandet der brukeren og/eller pasienten er bosatt.